

4/2026

JEGYZŐKÖNYV

Amely készült az Újpesti Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2026. május 27. napján 15.00-kor a 1041 Budapest, István út 14. II/68. alatt tartott kihelyezett ülésről.

Jelen vannak:

Tragor Mirjana	elnök
Csolics Zorán	elnök-helyettes
Basovic Vera	képviselő
dr. Gyulai Zsanett	referens

Az elnök megnyitja az ülést, a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. A három tagú Képviselő-testületből a mellékelt jelenléti ív szerint 3 tag szabályszerűen jelen van, így az ülés határozatképes. Tájékoztatja a jelenlévőket, hogy az ülésről jegyzőkönyv készül.

Az Újpesti Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő testületének 10/2025. (II.24.) határozata értelmében az állandó jegyzőkönyv-hitelesítő Csolics Zorán.

Napirendi pontok elfogadása

Tragor Mirjana elnök szavazásra teszi fel a meghívóban szereplő napirendi pontok tárgyalását.

Napirendi pontok:

1. A 2025. évi zárszámadás elfogadása
Előterjesztő: Tragor Mirjana elnök (írásbeli előterjesztés)
2. 2026. évi költségvetés I. sz. módosítása
Előterjesztő: Tragor Mirjana elnök (írásbeli előterjesztés)
3. Egyéb

A napirendi pontokkal kapcsolatban kérdés, hozzászólás nem érkezett, ezért az elnök szavazásra teszi fel a napirendi pontok elfogadását.

9/2026. (V. 27.) határozat

Az Újpesti Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja a napirendi pontokat.

Napirendi pontok:

1. A 2025.évi zárszámadás elfogadása
Előterjesztő: Tragor Mirjana elnök (írásbeli előterjesztés)
2. 2026. évi költségvetés I. sz. módosítása
Előterjesztő: Tragor Mirjana elnök (írásbeli előterjesztés)
3. Egyéb

Szavazati arány: 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodott

1. Napirendi pont

Az elnök ismerteti az előterjesztést.

I. Önkormányzati feladatellátás általános értékelése:

Az Njtv. 2. § 2. pontja szerint a „nemzetiségi önkormányzat” a törvényben meghatározott nemzetiségi közszolgáltatási feladatokat ellátó, testületi formában működő, jogi személyiséggel rendelkező, demokratikus választások útján e törvény alapján létrehozott szervezet, amely a nemzetiségi közösséget megillető jogosultságok érvényesítésére, a nemzetiségek érdekeinek védelmére és képviseletére, a feladat- és hatáskörébe tartozó nemzetiségi közügyek települési, területi vagy országos szinten történő önálló intézésére jön létre. Ezeket a feladatokat az Újpesti Szerb Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: ÚSZNÖ) 2025-ben ellátta.

II. 2025. évi költségvetés teljesítése

BEVÉTELEK

Magyarország 2025. évi központi költségvetéséről szóló **2024. évi XC. törvény 9. melléklet II. rész 2.3. – 2.3.9. pontjai** alapján **1 040 000 Ft vissza nem térítendő működési támogatásban és 484 008 Ft vissza nem térítendő feladatalapú támogatásban részesült** az ÚSZNÖ az Njtv. szerinti nemzetiségi feladatok ellátásához kapcsolódó költségek fedezetének biztosítására.

Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata további **600 000 Ft** vissza nem térítendő működési célú támogatást biztosított Szerbiai zenekar meghívása pályázati célra, továbbá **334 000 Ft** vissza nem térítendő működési célú támogatást biztosított az ÚSZNÖ számára a Szerb-görög-bolgár nemzetiségi nap megszervezésre és lebonyolítására.

Az állami támogatásokon felül az **ÚSZNÖ 2024. évi maradványa 3 816 264 Ft-os** többletforrást biztosított.

A 2025. évben a bankszámlán rendelkezésre álló pénzeszköz **kamatbevételt és egyéb működési bevételt eredményezett 3 953 Ft összegben.**

Mindösszesen 6 278 225 Ft bevétellel gazdálkodott 2025. évben az ÚSZNÖ, ez a módosított előirányzat 100,1 %-ának felel meg.

adatok forintban

Megnevezés	2025. évi Eredeti előirányzat	2025. évi Módosított előirányzat	2025. évi Teljesítés
Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	1 040 000	2 458 008	2 458 008
Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 040 000	2 458 008	2 458 008
Kamatbevételek és más nyereségjellegű bevételek	0	0	412
Egyéb működési bevételek	0	0	3 541
Működési bevételek összesen	0	0	3 953
Költségvetési bevételek	1 040 000	2 458 008	2 461 961
Finanszírozási bevételek	0	3 816 264	3 816 264
Bevételek összesen	1 040 000	6 274 272	6 278 225

KIADÁSOK

A kiadások teljesítése a módosított előirányzathoz viszonyítva **44,8 %-os**, ezen belül a személyi juttatások 90,0 %, a munkaadókat terhelő járulékok 53,6 %, a dologi kiadások 75,4 %-ban teljesültek.

adatok forintban

Megnevezés	2025. évi Eredeti előirányzat	2025. évi Módosított előirányzat	2025. évi Teljesítés
Választott tisztségviselők juttatásai	288 911	678 392	576 396
Egyéb külső személyi juttatások	0	337 977	337 977
Személyi juttatások	288 911	1 016 369	914 373
Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	43 169	257 493	138 018
Szakmai anyagok beszerzése	0	38 095	38 095
Üzemeltetési anyagok beszerzése	0	31 646	31 646
Készletbeszerzés	0	69 741	69 741
Egyéb szolgáltatások	553 480	1 307 275	1 093 294
Szolgáltatási kiadások	553 480	1 307 275	1 093 294
Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó	154 440	353 007	141 032
Egyéb dologi kiadások	0	1 113	1 113
Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások	154 440	354 120	142 145
Dologi kiadások	707 920	1 731 136	1 305 180
Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	450 196	450 196
Tartalékok	0	2 819 078	0
Egyéb működési célú kiadások	0	3 269 274	450 196
Költségvetési kiadások	1 040 000	6 274 272	2 807 767

III. Maradvány kimutatás

Az ÚSZNÖ költségvetési beszámolója alapján a maradvány a következők szerint alakult:

adatok forintban

Megnevezés	Összeg
01 Alaptevékenység költségvetési bevételei	2 461 961
02 Alaptevékenység költségvetési kiadásai	2 807 767
I Alaptevékenység költségvetési egyenlege (=01-02)	-345 806
03 Alaptevékenység finanszírozási bevételei	3 816 264
II Alaptevékenység finanszírozási egyenlege	3 816 264
Alaptevékenység maradványa (=I±II)	3 470 458
Alaptevékenység kötelezettségvállalással terhelt maradványa	221 471
Alaptevékenység szabad maradványa	3 248 987

IV. Összegzés

Fentiek figyelembe vételével az ÚSZNÖ 2025. évi bevétele a módosított előirányzathoz viszonyítva 6 278 225 Ft-os összegben 100,1 %-ra, kiadása 2 807 767 Ft-os összegben, 44,8 %-ra teljesült.

Az ÚSZNÖ gazdálkodása 2025. évben kiegyensúlyozott volt, likviditási problémái nem voltak.

Az ÚSZNÖ a nemzetiségi értékeket szem előtt tartva, kiegyensúlyozott gazdálkodást folytatva, kitűzött feladatait megvalósította.

Fentiek alapján kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a 2025. évi költségvetés végrehajtásáról szóló jelen előterjesztést megtárgyalni, és az alábbi határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen.

A döntés elfogadásához az Njtv. 92. § (3) bekezdése alapján egyszerű többség szükséges.

Újpesti Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 10/2026. (V. 27.) határozata az Újpesti Szerb Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi zárszámadásáról és maradványának elfogadásáról

Az Újpesti Szerb Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: ÚSZNÖ) Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2025. évi zárszámadását és maradványát az alábbiak szerint fogadja el:

a) Az ÚSZNÖ a 2025. évi költségvetéséről szóló határozat végrehajtását:

adatok forintban

Költségvetési bevételek teljesítésének főösszegét	2 461 961
Finanszírozási bevételek teljesítésének főösszegét	3 816 264
Költségvetési és finanszírozási bevételek teljesítésének főösszegét	6 278 225
Költségvetési kiadások teljesítésének főösszegét	2 807 767
Finanszírozási kiadások teljesítésének főösszegét	0
Költségvetési és finanszírozási kiadások teljesítésének főösszegét	2 807 767
A többlet összegét	3 470 458

összegeben határozza meg.

b) Az ÚSZNÖ a 2025. évi költségvetés kiemelt előirányzatainak teljesítését az alábbiak szerint fogadja el:

adatok forintban

Költségvetési és finanszírozási bevételek együttes főösszege	6 278 225
Felhalmozási célú bevételek	0
Felhalmozási célú finanszírozási bevételek	0
Működési célú bevételek	2 461 961
Működési célú finanszírozási bevételek	3 816 264
Költségvetési és finanszírozási kiadások együttes főösszege	2 807 767
Felhalmozási célú kiadások	0
ebből:	
- beruházási kiadások	0
- felújítások	0
- egyéb felhalmozási célú kiadások	0
- fejlesztési tartalékok	0
Felhalmozási célú finanszírozási kiadások	0
Működési célú kiadások	2 807 767

<i>ebből:</i>	
- személyi juttatások és munkaadókat terhelő járulékok	1 052 391
- dologi kiadások	1 305 180
- ellátottak pénzbeli juttatásai	0
- egyéb működési célú kiadások	450 196
- működési tartalékok	0
Működési célú finanszírozási kiadások	0

c) Az ÚSZNÖ a 2025. évi maradványát 3 470 458 Ft összegben hagyja jóvá, melyből kötelezettségvállalással terhelt maradvány 221 471 Ft, szabad maradvány 3 248 987 Ft. A kötelezettségvállalással nem terhelt, szabad maradványt a 2026. évi költségvetési határozatában működési tartalékba helyezi.

d) Az ÚSZNÖ a 2025. évi költségvetésének

- a bevételek teljesített főösszegének forrásonkénti bontását az 1. melléklet C. részének 5. oszlopa, jogcímenként a 2. oszlopa tartalmazza;
- a kiadások teljesített főösszegének forrásonkénti bontását az 1. melléklet F. részének 5. oszlopa, jogcímenként a 2. oszlopa tartalmazza
- a teljesített bevételeit és kiadásait mérlegszerűen a 2. mellékletének 6. és 13. oszlopaiban rögzített összegek;
- maradvány alakulásának kimutatását a 3. melléklet;
- vagyonkimutatását a 4. melléklet;
- a pénzeszközök változását az 5. melléklet;
- többletes kihatással járó kötelezettségeit évenkénti bontásban a 6. melléklet;
- adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét a 7. melléklet;
- a költségvetési évet követő három év tervezett bevételi és kiadási előirányzatainak keretszámait a 8. melléklet szerint hagyja jóvá.

e) Az ÚSZNÖ -nek 2025. évben saját bevételei, valamint a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény 8 § (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségei nem keletkeztek.

f) Az ÚSZNÖ 2025. évben többletes kihatású döntést nem hozott, közvetett támogatást nem nyújtott.

Felelős: Elnök

Határidő: azonnal

Szavazati arány: 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodott

2. Napirendi pont

Az Újpesti Szerb Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: ÚSZNÖ) 2026. évi költségvetéséről szóló határozatát a 2026. év közben felmerült bevételek és kiadások összegei alapján javaslatot módosítani.

BEVÉTEL

1. Magyarország 2026. évi központi költségvetéséről szóló **2025. évi LXIX. törvény 9. melléklet II. rész 2.3. – 2.3.9. pontjai** alapján **599 580 Ft vissza nem térítendő feladatalapú támogatásban részesült** az ÚSZNÖ az Njtv. szerinti nemzetiségi feladatok ellátásához kapcsolódó költségek finanszírozására.

2. Előző évi maradvány igénybevétele: A Képviselő-testület a 2025. évi zárszámadás elfogadásával határozott a 2025. évi maradvány összegéről, mely **3 470 458 Ft.**

adatok forintban

Megnevezés	Összeg
01 Alaptevékenység költségvetési bevételei	2 461 961
02 Alaptevékenység költségvetési kiadásai	2 807 767
I Alaptevékenység költségvetési egyenlege (=01-02)	-345 806
03 Alaptevékenység finanszírozási bevételei	3 816 264
II Alaptevékenység finanszírozási egyenlege	3 816 264
Alaptevékenység maradványa (=±I±II)	3 470 458
Alaptevékenység kötelezettségvállalással terhelt maradványa	221 471
Alaptevékenység szabad maradványa	3 248 987

A 2025. évi maradvány 3 470 458 Ft, melyből kötelezettségvállalással terhelt maradvány 221 471 Ft, szabad maradvány 3 248 987 Ft. A kötelezettségvállalással nem terhelt, szabad maradványt a 2026. évi költségvetési határozatában működési tartalékba helyez.

Bevételek alakulásának összefoglaló táblázata:

adatok forintban

Megnevezés	Eredeti előirányzat	Változás (+/-)	2026. évi I. számú módosított előirányzat
<i>Működési célú támogatások államháztartáson belülről</i>	1 352 000	+ 599 580	1 951 580
Költségvetési bevételek összesen	1 352 000	+ 599 580	1 951 580
<i>Működési célú finanszírozási bevételek</i>	0	+ 3 470 458	3 470 458
Összesen	1 352 000	+4 070 038	5 422 038

KIADÁS

A bevételi oldalon kimutatott összegekkel megegyezően a kiadási előirányzatok módosítására vonatkozóan az alábbi javaslatot teszem:

adatok forintban

Megnevezés	Eredeti előirányzat	Változás (+/-)	2026. évi I. számú módosított előirányzat
<i>Személyi juttatások</i>	623 836	+ 101 996	725 832
<i>Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó</i>	111 728	+ 146 164	257 892

<i>Dologi kiadások</i>	616 436	+ 572 891	1 189 327
<i>Egyéb működési célú kiadások</i>	0	+ 3 248 987	3 248 987
Összesen	1 352 000	+4 070 038	5 422 038

Fentiek alapján kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a jelen előterjesztést megtárgyalni és az alábbi határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen.

A döntés elfogadásához az Njtv. 92. § (3) bekezdése alapján egyszerű többség szükséges.

Újpesti Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 11/2026. (V. 27.) határozata az Újpesti Szerb Nemzetiségi Önkormányzat 2026. évi költségvetésének I. számú módosításáról

Az Újpesti Szerb Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) Képviselő-testülete az Újpesti Szerb Nemzetiségi Önkormányzat 6/2026. (II. 26.) határozatát az alábbiak szerint módosítja.

a) A Képviselő-testület a Nemzetiségi Önkormányzat 2026. évi költségvetésének:

adatok forintban

Megnevezés	Eredeti előirányzat	Változás (+/-)	2026. évi I. számú módosított előirányzat
<i>Költségvetési bevételek összességét</i>	<i>1 352 000</i>	<i>+ 599 580</i>	<i>1 951 580</i>
<i>Finanszírozási bevételek összességét</i>	<i>0</i>	<i>+ 3 470 458</i>	<i>3 470 458</i>
<i>Költségvetési bevételek és finanszírozási műveletek összességét</i>	<i>1 352 000</i>	<i>+ 4 070 438</i>	<i>5 422 038</i>
<i>Költségvetési kiadások összességét</i>	<i>1 352 000</i>	<i>+ 4 070 438</i>	<i>5 422 038</i>
<i>Finanszírozási kiadások összességét</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
<i>Költségvetési kiadások és finanszírozási műveletek összességét</i>	<i>1 352 000</i>	<i>+ 4 070 438</i>	<i>5 422 038</i>

határozza meg,,

b) A Képviselő-testület a 2026. évi költségvetés kiemelt előirányzatait az alábbiak szerint határozza meg:

adatok forintban

Megnevezés	Eredeti előirányzat	Változás (+/-)	2026. évi I. számú módosított előirányzat
<i>Bevételek, finanszírozási célú műveletek együttes főösszege</i>	<i>1 352 000</i>	<i>+ 4 070 438</i>	<i>5 422 038</i>
<i>Felhalmozási célú bevételek</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
<i>Felhalmozási célú finanszírozási bevételek</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
<i>Működési célú bevételek</i>	<i>1 352 000</i>	<i>+ 599 580</i>	<i>1 951 580</i>
<i>Működési célú finanszírozási bevételek</i>	<i>0</i>	<i>+ 3 470 458</i>	<i>3 470 458</i>
<i>Kiadások, finanszírozási célú műveletek együttes főösszege</i>	<i>1 352 000</i>	<i>+ 4 070 438</i>	<i>5 422 038</i>
<i>Felhalmozási célú kiadások</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
<i>ebből:</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>

- beruházási kiadások	0	0	0
- felújítások	0	0	0
- egyéb felhalmozási célú kiadások	0	0	0
- fejlesztési tartalékok	0	0	0
Felhalmozási célú finanszírozási kiadások	0	0	0
Működési célú kiadások	1 352 000	+ 4 070 438	5 422 038
ebből:	0	0	0
- személyi juttatások és munkaadókat terhelő járulékok	735 564	+ 248 160	983 724
- dologi kiadások	616 436	+ 572 891	1 189 327
- ellátottak pénzbeli juttatásai	0	0	0
- egyéb működési célú kiadások	0	0	0
- működési tartalékok	0	+ 3 248 987	3 248 987
Működési célú finanszírozási kiadások	0	0	0

c) A Képviselő-testület az Önkormányzat

ca) bevételeit és kiadásait mérlegszerűen az 1. melléklet „2026. évi I. számú módosított előirányzat” oszlopai;

cb) működési és felhalmozási célú bevételi és kiadási előirányzatokat a 2. melléklet „2026. évi I. számú módosított előirányzat” oszlopai;

cc) előirányzat-felhasználási tervét a 3. számú melléklet;

szerinti összegekben hagyja jóvá.

Felelős: Elnök

Határidő: azonnal

Szavazati arány: 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodott

3. Napirendi pont - Egyebek

Egyéb megbeszélés, hozzászólás nem volt, ezért az elnök a testület ülését 15.15-kor lezárta.

Budapest, 2026.05.27.



Tragor Mirjana
elnök



Csolics Zorán
jkv. hitelesítő

